

# AVIS DE CONCOURS

## UMBERTO CESARI ART CONTEST 3ème éd.

### 1. INTRODUCTION

MOMA est un vin rendant hommage au monde de l'art produit par Umberto Cesari. En choisissant le nom MOMA, acronyme de My Own MAsterpiece (mon chef-d'œuvre), l'entreprise a voulu jouer sur la double acception de l'expression chef-d'œuvre : le vin et la peinture reproduite sur l'étiquette.

Le projet a commencé avec le MOMA Rouge (« MOMA Rosso ») en 2005, suivi par le MOMA Blanc (« MOMA Bianco ») en 2007, le MOMA Rosé (« MOMA Rosè ») en 2010 et, en 2012 la collection s'est enrichie d'un nouveau membre : MOMA Mousseux (« MOMA Spumante »).

La volonté de promouvoir les artistes émergents et les nouveaux talents fait partie intégrante du projet MOMA. C'est l'objectif de l'UMBERTO CESARI ART CONTEST qui en est à sa 3ème édition.

### 2. THÈME DU CONCOURS

Umberto Cesari (raison sociale Cesari Srl), organise un concours pour la réalisation d'une œuvre visuelle qui, en exprimant au mieux l'identité des vins MOMA, a pour objectif de remplacer l'œuvre Futurwine de Donatella Carollo, qui a remporté la 2ème édition de l'UMBERTO CESARI ART CONTEST et de devenir par la suite l'œuvre présente sur l'étiquette des nouvelles bouteilles de l'entreprise bolognaise. La décision définitive de remplacer l'œuvre actuellement présente sur les bouteilles MOMA reviendra exclusivement à l'entreprise Umberto Cesari.

### 3. INSTRUCTIONS POUR LA RÉALISATION DE L'ŒUVRE

Les dimensions effectives de l'œuvre devront être égales à l'espace de l'étiquette où se trouve la peinture (largeur 50.8 mm x hauteur 87.8 mm) ; il n'est pas prévu en effet que l'étiquette subisse des modifications au niveau de la forme (et de la couleur). Cela pourra être une peinture ou une œuvre graphique, sans qu'il n'y ait besoin de préciser le nom du vin (indiqué sur une autre partie de l'étiquette). L'emballage des bouteilles MOMA sera légèrement modifiée et son image peut être téléchargée sur les sites [www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com). Les participants devront se référer à ce nouvel emballage pour la création de l'œuvre qu'ils ont l'intention de présenter au concours. Il est également demandé de proposer une couleur pour la partie supérieure sans logo de la capsule de la bouteille de MOMA Rouge, assortie avec l'œuvre présentée (voir l'image pour plus de clarté).



VINO TERRA ANIMA

#### 4. PARTICIPATION

Le concours s'adresse uniquement aux personnes physiques. Lors de son inscription, chaque participant devra fournir son numéro d'identification fiscale pour toutes les obligations fiscales nécessaires. Les personnes de nationalité étrangère qui ne possèdent pas de numéro d'identification fiscale devront fournir tous les renseignements nécessaires en matière d'obligations fiscales.

Le concours est ouvert à tous sans limites d'âge, de sexe, nationalité. Dans le cas où l'étudiant(e) n'est pas majeur(e), les formulaires d'inscription au concours, la cession des droits et l'autorisation exigée par la réglementation en matière de protection des données personnelles seront également signés par les deux parents exerçant l'autorité parentale.

Les employés et collaborateurs des entreprises promotrices sont exclus de la participation au concours.

#### 5. INSCRIPTION ET MATÉRIAUX DEMANDÉS

L'ouverture des inscriptions est prévue pour le jeudi 24 janvier 2019 à 13h00 (heure italienne) alors que la clôture est fixée à 13h00 (heure italienne) le lundi 11 mars 2019. L'artiste ne pourra s'inscrire au concours que sur les sites [www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com). L'artiste devra nécessairement remplir et signer la fiche d'inscription, jointe au présent avis de concours, accompagnée de l'autorisation de traitement de ses données personnelles et de la cession des droits sur l'œuvre à Cesari Srl, dans le cas où celle-ci remporte le concours, et la télécharger sur le site prévu à cet effet dans la section inscription avec l'œuvre sous format numérique.

Les projets présentés après la date et l'heure fixées pour la fin du concours ne seront pas pris en compte. Les propositions qui ne respecteront pas les indications contenues dans le présent avis ne pourront pas être acceptées.

La participation à l'Umberto Cesari Art Contest prévoit que l'œuvre visuelle réalisée soit accompagnée par un titre et par une description/explication brève mais exhaustive de cette dernière (max. 15 lignes) et qu'elle soit téléchargée sous format numérique dans la rubrique prévue pour l'inscription au concours. Caractéristiques du fichier à télécharger sur le site au moment de l'inscription : format pdf ou jpg, 300dpi, dimensions naturelles (largeur 50.8 mm x hauteur 87.8 mm). Le participant devra également, au moment de l'inscription, charger sur le site l'image de la bouteille de MOMA Rouge accompagnée de l'étiquette et de la capsule qu'il propose. L'image, qui doit être réalisée à partir du fichier fourni par l'organisateur du Contest, doit être téléchargée depuis le site [www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com) dans la rubrique prévue à cet effet.

Seront exclues les œuvres contenant des éléments violent – même partiellement – la loi ou portant atteinte aux droits, même de tiers, ou à la moralité publique, aux personnes, à la morale, aux sentiments religieux, à l'État ou aux Institutions Publiques ainsi que toute œuvre faisant référence, directement ou indirectement, à l'actualité politique ou enfreignant toute disposition législative.

Il est également demandé de télécharger dans les espaces prévus à cet effet sur le site une photo de l'étudiant(e) et une brève biographie.



VINO TERRA ANIMA

## 6. PHASES DU CONCOURS ET CRITÈRES DE SÉLECTION

### Première phase

Les travaux présentés seront sélectionnés par un jury interne qui choisira les 6 œuvres finalistes en fonction des critères suivants :

- l'œuvre reflète le lien entre art et vin, en fonction du positionnement de ce vin
- l'œuvre souligne le lien entre Umberto Cesari et MOMA
- l'œuvre s'adapte à la structure de l'étiquette MOMA

La décision du jury ne pourra pas faire l'objet d'un recours et sera définitive.

### Seconde phase

Le résultat de la première phase de sélection sera annoncé sur les sites [www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com). Les 6 œuvres finalistes seront en outre présentées à la presse dans un communiqué diffusé dans les journaux locaux et les revues professionnelles et/ou durant une conférence de presse ; il sera possible à partir de ce moment-là pour le public web de voter pour l'œuvre préférée sur les sites [www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com) et de décider du nom de la personne qui remporte l'Umberto Cesari Art Contest.

## 7. COTISATION

Le vainqueur du concours recevra une récompense de 5 000 €.

## 8. CALENDRIER

17 janvier 2019 : Publication du concours

24 janvier 2019 : Ouverture des inscriptions

11 mars 2019 : Date limite d'inscription et sélection des 6 œuvres finalistes

18 mars 2019 : Présentation du groupe des 6 finalistes et ouverture du vote en ligne sur le site

[www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com)

3 avril 2019 : Clôture du vote en ligne

7 avril 2019 : Présentation de l'œuvre remportant l'UMBERTO CESARI ART CONTEST à Vinitaly 2019

## 9. DOCUMENTS SUPPLÉMENTAIRES

À partir des sites [www.umbertocesariartcontest.it](http://www.umbertocesariartcontest.it) / [www.umbertocesariartcontest.com](http://www.umbertocesariartcontest.com) il sera possible de télécharger 4 fiches descriptives détaillées relatives aux différentes déclinaisons du vin MOMA ainsi que l'image du nouvel emballage des bouteilles MOMA, objet du concours. Le respect des critères esthétiques et de contenu est indispensable.

## 10. LE PROJET VAINQUEUR DU CONCOURS

Le résultat du concours sera annoncé sur le site de l'Umberto Cesari Art Contest et l'œuvre gagnante sera présentée à la presse dans un communiqué diffusé dans les journaux locaux et les revues professionnelles.



VINO TERRA ANIMA



Le projet vainqueur sera également présenté à Vinitaly 2019. L'auteur du projet vainqueur du concours sera invité, par Umberto Cesari, à participer à la cérémonie de remise des prix.

## 11. DROIT D'AUTEUR

En remplissant le formulaire ci-joint, les participants déclarent être les seuls auteurs et les propriétaires exclusifs de l'œuvre présentée au concours et que cette dernière est originale et exclusivement le fruit de leur création, et soulèvent donc Cesari Srl de toute responsabilité envers des tierces personnes en cas de plagiat et/ou d'imitation et/ou de revendication de l'œuvre. Aux termes et en exécution de la loi n° 633/1941 sur les droits d'auteurs, le vainqueur du concours s'engage à céder à Cesari Srl tous les droits d'exploitation économique de son œuvre, quels qu'ils soient, à l'exception du droit moral d'auteur. L'auteur ne pourra publier, reproduire, diffuser ou distribuer qu'après avoir obtenu une autorisation spéciale de Cesari Srl et ne pourra faire publier, reproduire, diffuser ou distribuer ni en son nom propre, ni en collaboration avec d'autres personnes, ni même en utilisant l'anonymat ou un pseudonyme, une autre œuvre qui, de par sa nature, peut entrer en concurrence directe avec celle faisant l'objet de la présente cession. Le montant sera constitué exclusivement par ce qui est offert pour le concours et en particulier par la somme offerte par Cesari Srl. Le vainqueur du concours renonce à toute autre compensation économique supplémentaire.

## 12. JURIDICTION ET LOI APPLICABLE

Ce concours est du ressort de la juridiction italienne et les parties conviennent qu'il sera entièrement soumis à la loi italienne.

Le concours Umberto Cesari Art Contest 2ème édition n'est pas sujet à l'application du Décret du Président de la République italienne n° 430 du 26 octobre 2001 concernant le « Règlement relatif à la révision de l'organisation de la discipline des concours et des opérations commerciales dotées de prix ainsi que des loteries et tombolas de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 », aux termes de l'article 6, 1er alinéa, lettre a) du Décret présidentiel n° 430/2001 cité plus haut, car ce concours est finalisé à la production d'œuvres artistiques. C'est la raison pour laquelle les prix sont considérés comme une rétribution pour une prestation de service et à titre de reconnaissance du mérite personnel des artistes.

Ce concours s'entend exécuté en Italie. Tout litige qui surviendra entre les parties, y compris relatif à l'interprétation, à l'application et à l'exécution du présent accord, sera porté à la connaissance ordinaire des autorités judiciaires de Bologne.

## 13. POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Le participant au concours est informé que ses données personnelles seront traitées uniquement aux fins du concours en objet, conformément au Règlement UE 679/2016 (RGPD) sur la protection des données personnelles des personnes physiques. Les renseignements concernant le participant ne seront pas communiqués à des tiers étrangers à la procédure faisant l'objet du présent concours. La note d'information complète sur le traitement des données personnelles par Cesari s.r.l. est indiquée sur le site [www.umbertocesari.com](http://www.umbertocesari.com).



VINO TERRA ANIMA

**ANNEXE N° 1 - Demande d'inscription à l'Umberto Cesari Art Contest**

La remplir et la remettre en suivant les instructions fournies dans l'avis de concours

**ANNEXE N° 2 - Formulaire d'autorisation pour l'autorisation économique de l'œuvre**

La remplir et la remettre en suivant les instructions fournies dans l'avis de concours

**ANNEXE N° 3 - Fiches techniques des vins de la ligne MOMA**



VINO TERRA ANIMA

